

СЕЛЕКТИВНА БИБЛИОГРАФИЈА ЧАРЛСА СИМИЋА¹

Књиге

1. Изабране песме : 1965–1982 / Чарлс Симић ; превели Давид Албахари... [и др.]. – Београд : Нолит, 1983 (Суботица : Бирографија). – 93 стр. ; 20 cm
Фотографија аутора и приказ на пресавитку корица.
2. Прогноза за градот утопија со околната / Чарлс Симић ; [избор и препев Богомил Ѓузел]. – Скопје : Мисла, 1984. – 101 стр. ; 20 cm. – (Меѓународна поетска едиција Мостови)
Прогноза за градот утопија со околната / Богомил Ѓузел: стр. 99–101.
3. Démantèlement du silence / Charles Simić ; poèmes traduits de l'américain par Mary Feeney et Madeleine Follain ; préface de Gullevic. – [S. l.] : Rougerie, 1984. – 89 str. ; 23 cm
Préface: str. 7.
4. The Uncertain Certainty : interviews, essays, and notes on poetry / Charles Simic. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, cop. 1985. – X, 128 str. ; 21 cm. – (Poets on Poetry)
ISBN 0-472-06359-6
5. Бескрајна туга ; Књига богова и ђавола : песме / Чарлс Симић ; избор и препев Ирена Костић и Слободан Вуксановић. – [1. изд.]. – Београд : Редакција листа Књижевне новине, 1989 (Бор : Бакар). – 85 стр. ; 23 cm
Превод дела: Unending Blues; The Boock of Gods and Devils / Charles Simic. – Тираж 1000. – Стр. [87–88]: Уместо поговора / Миодраг Перишић.
6. The world doesn't end : prose poems / Charles Simic. – San Diego : Harcourt Brace Jovanovich, Publishers, 1989. – 74 str. ; 20 cm
ISBN 0-15-698350-8

¹ Селективна библиографија Чарлса Симића урађена је из електронске узајамне базе библиотека у Републици Србији и из електронских каталога појединачних библиотека COBISS+ и прилагођена за ову прилику. Садржи публикације Чарлса Симића и публикације о његовом стваралаштву које се налазе у библиотекама у Републици Србији а које користе COBISS+. Грађа је распоређена на два основна сегмента: дела Чарлса Симића и литература о његовом стваралаштву. У склопу дела Чарлса Симића подељена је на објављене књиге, прилоге у монографским публикацијама, прилоге у периодици, интервјуе, приређивачки/уреднички рад и преводе. Литература о делу Чарлса Симића подељена је на књиге и прилоге. У ову библиографију нису ушле антологије у којима је заступљен. Свакако би било корисно да се уради комплетна библиографија овог великог светског (српско-америчког песника) која би помогла да се сагледају и његове културне везе са српском (и југословенском) књижевношћу и њихов утицај на њен развој. О рецепцији модерне америчке поезије, антологијама и стваралачкој рецепцији може се информисати у књизи Соње Веселиновић, *Рецејција, канон, циљна култура: слика модерној анилоамеричкој ђесништва у савременој српској књижевности*, Нови Сад, 2018, и магистарском раду Мирјане Р. Маљковић, *Moderna америчка поезија на српском govornom području do 1995. godine: Edgar Li Masters, Robert Frost, Karl Sandberg, Volas Stevens, i. i. Kamings, Hart Krejn, Langston Hjuz, Čarls Simić: магистарски рад*, Београд, 2005.

7. Svet se ne završava : pesme u prozi / Čarls Simić ; sa engleskog prevela Ljiljana Đurđić ; pogovor napisao Ivan V. Lalić. – [1. izd.]. – Beograd : Narodna knjiga, 1990 (Beograd : „Slobodan Jović”). – 90 str. ; 20 cm. – (Biblioteka Alpha Lyrae)
Prevod dela: The world doesn't end / Charles Simic. – Tiraž 1.000. – Trinaesta knjiga pesama Čarlsa Simića: str. 83–87.
ISBN 86-331-0033-9 (broš.)
8. The book of gods and devils / Charles Simic. – 1st ed. – San Diego [etc.] : Harcourt Brace Jovanovich, 1990. – IX, 70 str. ; 21 cm
ISBN 0-15-613546-9 (broš.)
9. Wonderful Words, Silent Truth : essays on poetry and a memoir / Charles Simic. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, cop. 1990. – VIII, 128 str. ; 21 cm. – (Poets on Poetry)
ISBN 0-472-06421-5 ((pbk.))
10. Авенија Америка : песме / Чарлс Симић ; превео Иван В. Лалић. – Вршац : Књижевна општина Вршац, 1992 (Вршац : Слобода). – 65 стр. : ауторова слика ; 19 cm. – (Библиотека Европска награда)
ISBN 86-7497-004-4 (тврди повез с омотом)
11. Hotel Insomnia / Charles Simic. – 1st ed. – San Diego [etc.] : Harcourt Brace Jovanovich, cop. 1992. – 66 str. ; 21 cm
ISBN 0-15-642182-8 (broš.)
12. Хотел Несаница : [песме] / Чарлс Симић ; с енглеског превео Владимир Пиштало. – Вршац : Књижевна општина Вршац, 1994 (Београд : Т & Г). – 96 стр. ; 19 cm. – (Библиотека Атлас ветрова) (Библиотека КОВ)
Prevod dela: Hotel Insomnia / Charles Simic. – Станар „Хотела Несаница” / Владимир Пиштало: стр. 81–94. – На корицама белешка о аутору.
13. A wedding in hell : poems / Charles Simic. – 1st ed. – Orlando [etc.] : Harcourt, cop. 1994. – X, 79 str. ; 22 cm
Srodni elektronski izvor: <http://www.loc.gov/catdir/description/har041/94011941.html> – Publisher description. – “A Harvest original” --> nasl. str.
ISBN 0-15-600129-2 (брош.)
14. Dismantling the Silence : poems by Charles Simic / with a note by Richard Howard. – New York : George Braziller, 1994. – XIII, 81 str. ; 20 cm
Charles Simic: str. XI–XIII.
ISBN 0-8076-0590-5
15. The Unemployed Fortune-Teller : essays and memoirs / Charles Simic. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 1994. – 127 str. ; 21 cm. – (Poets on Poetry)
ISBN 0-472-09569-2 (broš.)
16. Незапослени видовњак : есеји и сећања / Чарлс Симић ; превела с енглеског Весна Рогановић. – Вршац : Књижевна општина Вршац ; Панчево : Ментор, 1995 (Београд : Јован). – 142 стр. ; 19 cm. – (Библиотека Несаница)
Prevod dela: The Unemployed Fortune-Teller / Charles Simic.

17. CHARLES Simic : essays on the poetry / edited by Bruce Weigl. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 1996. – VI, 233 str. ; 23 cm. – (Under Discussion)
Str. 226–233: A Simic Bibliography / Brian C. Avery. – Bibliografija uz pojedine radove.
ISBN 0-472-10713-5
18. Orphan Factory : essays and memoirs / Charles Simic. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 1997. – 115 str. ; 21 cm. – (Poets on Poetry)
ISBN 0-472-09663-X (broš.)
19. Selected poems : 1963–1983 / Charles Simic. – revised and expanded. – New York : George Braziller, 1997. – 229 str. ; 21 cm
ISBN 0-8076-1240-5
20. Fabrika siročadi : (eseji i sećanja) / Čarls Simić ; preveli s engleskog Vesna i Draško Roganović. – [1. izd.]. – Beograd : Paideia, 1999 (Beograd : Kolorgraf). – 126 str. ; 21 cm. – (Biblioteka Eseji)
Prevod dela: Orphan factory / Charles Simic. – Tiraž 2000. – Slika autora i beleška o autoru na koricama.
ISBN 86-7448-024-1
21. A Fly in the Soup : memoires / Charles Simic. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 2000. – 182, [12] str. s tablama : ilustr. ; 21 cm. – (Poets on Poetry)
ISBN 0-472-11150-7 (pl. sa omotom)
22. Jackstraws : poems / Charles Simic. – 1st Harvest ed. – San Diego [etc.] : Harcourt, 2000. – IX, 85 str. ; 21 cm
A Harvest book --> nasl. str.
ISBN 0-15-601098-4 (broš.)
23. Касни позив : изабране песме / Чарлс Симић ; избор и превод Марија Кнежевић. – Београд : Откровење, 2001 (Београд : Цицero). – 130 стр. ; 21 см. – (Библиотека Пан ; књ. 4)
Превод одабраних песама из књига: A Wedding in Hell ; Walking the Black Cat ; Jackstraws. – Тираж 1000. – Стр. 123–125: Свет по Чарлсу / Марија Кнежевић. – О писцу: стр. 126.
ISBN 86-83353-14-1 (брош.)
24. Razgaljanje tišine / Charles Simic ; izbral in prevedel Tomaž Šalamun. – Ljubljana : Študentska založba, 2001 (Ljubljana : Pleško). – 242 str. ; 21 cm. – (Knjižna zbirka Beletrina)
Str. 2: Predgovor / Tomaž Šalamun. – Str. 223–242: Anonimne usode med bogovi in hudiči: pesništvo Charlesa Simica / Aleš Debeljak. – Sadrži i: Hvalnica norosti / Charles Simic ; prevedla Polona Glavan.
ISBN 961-6356-39-9 (karton sa omotom)
25. The Metaphysician in the Dark / Charles Simic. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, cop. 2003. – 198 str. ; 21 cm. – (Poets on Poetry)
Napomene i bibliografske reference uz tekst.
26. Dime-Store Alchemy : the art of Joseph Cornell / Charles Simic. – New York : New York Review Books, 2006. – XV, 82 str., 8 str. s tablama ; 21 cm. – (New York Review Books Classics)

About the Author: str. [85]. – Notes: str. 79–82.
ISBN 978-1-59017-486-9 (broš.)

27. I đavo je pesnik : eseji / Čarls Simić ; prevela s engleskog Vesna Roganović. – Beograd : Otkrovenje, 2006 (Novi Sad : Budućnost). – 200 str. ; 21 cm. – (Biblioteka Tekst. Serija Esej i kritika ; knj. 6)
Antologijski izbor. – Tiraž 1.000. – Str. [201]: Napomena prevodioca / Vesna Roganović. – Napomene i bibliografske reference uz tekst.
ISBN 86-83353-46-X (karton)
ISBN 978-86-83353-46-0
28. Zastrašujući raj : sećanja / Čarls Simić ; [prevela sa engleskog i priredila Vesna Roganović]. – Beograd : Narodna knjiga – Alfa, 2006 (Beograd : Alfa). – 304 str. ; 22 cm. – (Dela Čarlsa Simića ; knj. 1)
Tiraž 1.000. – Str. 303–304: Beleška o piscu / Vesna Roganović.
ISBN 86-331-3002-5 (karton)
ISBN 987-86-331-3002-6
29. Sixty Poems / Charles Simic. – 1st ed. – Orlando, Fla. : Harcourt, cop. 2007. – 99 crp. ; 21 cm
Dostupno i na: <http://www.loc.gov/catdir/toc/ecip0726/2007035942.html> – Table of contents only. – Na nasl. str.: A Harvest original.
ISBN 978-0-15-603564-4 (broš.)
30. Hotel Nesanica : izabrane pjesme : (1967. – 2007.) / Charles Simić ; izbor i prijevod Damir Šodan. – Zagreb : Profil international, 2007 (Zagreb : Profil). – 238 str. ; 21 cm
Str. 13–20: Enigma Simić / Predrag Dojčinović. – Beleška o autoru: str. 233. – Charles Simić – bibliografija: str. 234–238.
ISBN 978-953-12-0661-7 (karton)
31. Alhemija sitničarnice : umetnost Džozefa Kornela / Čarls Simić ; prevela s engleskog Vesna Roganović. – Beograd : Arhipelag, 2008 (Novi Sad : Artprint). – 121 str. ; 18 cm. – (Biblioteka Arhipelag / [Arhipelag])
Prevod dela: Charles Simic: „Dime–Store Alchemy”. – Tiraž 1.000. – O piscu: str. 119–120.
ISBN 978-86-86933-30-0 (karton)
32. CHARLES Simic : essays on the poetry / edited by Bruce Weigl. – 1st paperback ed. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 2008. – VI, 233 str. ; 22 cm. – (Under discussion)
Str. 1–5: Introduction / Bruce Weigl. – Str. 226–233: A Simic Bibliography / Brian C. Avery. – Bibliografija uz pojedine radove.
ISBN 978-0-472-03290-7 (broš.)
ISBN 0-472-03290-9
33. The Renegade : writings on poetry and a few other things / Charles Simic. – 1st ed. – New York : George Braziller, 2009. – 223 str. : autorove slike ; 21 cm
Notes: str. 218–223. – Also by Charles Simic: str. [225].
ISBN 0-8076-1594-3 (broš.)
ISBN 978-8076-1594-2! (broš.)

34. Iščekujući presudu : izabrane pesme / Čarls Simić ; pogovor Gojko Božović ; [prevodioci David Albahari ... [et al.]]. – Beograd : Arhipelag, 2010 (Novi Sad : Artprint). – 197 str. ; 21 cm. – (Biblioteka Element / [Arhipelag, Beograd])
Antologijski izbor. – Tiraž 500. – Zlatni trenutak: str. 189–192.
ISBN 978-86-86933-99-7 (broš.). – ISBN 9788686933829!
35. Iščekujući presudu : izabrane pjesme / Charles Simic ; [prevodioci David Albahari ... [et al.] ; ilustracije Tatjana Milaković ; fotografije Dragana Antonić]. – Sarajevo : Društvo pisaca Bosne i Hercegovine, 2011. – 214 str. : ilustr. ; 20 cm. – (Edicija Bosanski stećak ; knj. 3)
Na nasl. str.: Međunarodna književna manifestacija Sarajevski dani poezije, 2011. – Autorova slika. – Str. 195–199: Zlatni trenutak / Gojko Božović. – Str. 201–206: Čudesni svijet Čarlsa Simića / Stevan Tontić. – Bilješka o piscu: str. 208.
ISBN 978-9958-800-11-5 (karton sa omotom)
36. Izbrane pesmi / Charles Simic ; [prevod David Bedrač ... et al.]. – 1. izd. – Maribor : Hiša knjig, Založba KMŠ, 2012 ([s. l. : s. a]). – 125 str. ; 23 cm. – (12 / umetnost prihodnosti = 12 / the art of future ; 5)
Tiraž 3.000.
ISBN 978-961-6744-51-5 (broš.)
37. Несоница / Чарлс Симиќ ; избор, препев и поговор Ристо Лазаров. – Скопје : Везилка 2011, 2012 (Скопје : Сак–стил). – 118 стр. ; 18 см. – (Поезија / Везилка 2011 ; кн. 2)
Превод дела: „The Voice at 3:00 a.m.” / Charles Simic. – За поетот: стр. 109. – Несекојдневност од секојдневие: стр. 111–114.
ISBN 978-608-65421-1-5 (karton)
38. Gledaj dugo i netremice / Čarls Simić ; prevod sa engleskog Ivica Pavlović, Vesna i Draško Roganović. – Beograd : Arhipelag, 2013 (Novi Sad : Artprint Media). – 166 str. ; 22 cm. – (Biblioteka Znakovi)
Antologijski izbor. – Tiraž 1.000. – O piscu: str. 163.
ISBN 978-86-523-0087-7 (karton)
39. New and Selected Poems : 1962–2012 / Charles Simic. – Boston : Houghton Mifflin Harcourt, [2013]. – 355 str. ; 24 cm
ISBN 978-0-547-92828-9 (karton s omotom)
40. Selected early poems / Charles Simic ; with a preface by the author. – 4th paperback ed. – New York : George Braziller, [2013]. – XVI, 245 str. ; 21 cm
ISBN 978-0-8076-1620-8 (broš.)
41. Mil novecientos treinta y ocho : antología poética / Charles Simic ; traducción de Nieves García Prados. – Granada : Valparaíso Ed., 2014. – 220 str. ; 21 cm
ISBN 978-84-942373-6-2
42. El monstruo ama su laberinto : cuadernos / Charles Simic ; traducción de Jordi Doce. – Madrid : Vaso Roto, 2015. – 168 str. ; 21 cm
ISBN 978-84-16193-96-7

43. Tamo gde počinje zabava / Čarls Simić ; prevod sa engleskog Vesna Roganović. – Beograd : Arhipelag, 2016 (Novi Sad : Artprint media). – 202 str. ; 22 cm. – (Biblioteka Znakovi / [Arhipelag, Beograd])
Antologijski izbor. – Tiraž 1.000. – O piscu: str. 199. – Napomene uz tekst.
ISBN 978-86-523-0200-0 (karton)
44. The Lunatic : poems / Charles Simic. – 1st Ecco paperback ed. – New York : Harper Collins Publishers, Ecco, 2016. – X, 84 str. ; 23 cm
ISBN 978-0-06-236475-3 (broš.)
45. Лудак / Чарлс Симић ; са енглеског [превела] Марија Бергам Пеликани. – Краљево : Народна библиотека „Стефан Првовенчани”, 2017 (Краљево : Анаграф). – 103 стр. ; 20 cm. – (Едиција Повеља / [Народна библиотека „Стефан Првовенчани”, Краљево]. Библиотека После Вавилона ; књ. 12)
Превод дела: The lunatic / Charles Simic. – Тираж 500. – Списак оригиналних наслова: стр. 92–93. – Стр. 95–101: Лудак и целатова кћи / Марија Бергам Пеликани. – О песнику: стр. 103.
ISBN 978-86-80522-14-2 (брош.)
46. Charles Simic : [selected poems] : selected by the author / Charles Simic ; foreword Phillip Lopate ; translation from English into Macedonian by Zoran Ančevski Bogomil Gjuzel = Чарлс Симиќ / Чарлс Симиќ : [одбрани песни] : избор од авторот ; предговор Филип Лопејт ; превод од англиски на македонски јазик Зоран Анчевски Богомил Ѓузел. – Struga : Struga poetry evenings = Струга : Струшки вечери на поезијата, cop. 2017 (Ohrid : „Kosta Abraš” ; Охрид : „Коста Абраш”). – 498 стр. : слика аутора ; 24 cm
Песни на англ. јазик со напореден мак. препев. – Тираж 600. – The king of the insomniacs ; Кралот на бессоните: стр. 10–25. – Chronology ; Хронологија: стр. 480–487. – Bibliography ; Библиографија: стр. [490]–498.
ISBN 978-608-250-031-7 (karton s omotom)
47. Garabateado en la oscuridad / Charles Simic ; traducción de Nieves García Prados. – Madrid : Vaso Roto, 2018. – 152 str. ; 21 cm. – (Poesia)
ISBN 978-84-948989-7-6
48. La vida de las imágenes : prosa selecta / Charles Simic ; traducción de Luis Ingelmo. – Madrid : Vaso Roto, 2018. – 416 str. ; 21 cm
ISBN 978-84-94740-10-7
49. Čudovište voli svoj lavirint : beležnice / Čarls Simić ; prevod sa engleskog Vesna Roganović. – Beograd : Arhipelag, 2018 (Novi Sad : Artprint media). – 133 str. ; 22 cm. – (Biblioteka Znakovi / Arhipelag)
Prevod dela: The Monster Loves His Labyrinth / Charles Simic. – O piscu: str. 133–[134].
ISBN 978-86-523-0258-1 (karton)
50. Tetovirani grad : izabrane pesme / Čarls Simić ; priredili Gojko Božović i Zdravko Kecman ; pogovor Gojko Božović ; [prevodioci David Albahari ... [et al.]]. – Banja Luka : Kuća poezije, 2019 (Banja Luka : Grafid). – 279 str. : autorova slika ; 21 cm. – (Biblioteka Nagrada Evropski atlas lirike)

Antologijski izbor. – Tiraž 500. – O pesniku: str. 259–260. – Str. 261–263: Reč pesnika: nesastica / Čarls Simić. – Str. 265–272: Odisej u svakodnevicu / Gojko Božović.
ISBN 978-99976-28-16-9 (karton sa omotom)

51. Poesía : (1962–2020) / Charles Simic ; edición, prólogo y traducción de Nieves García Prados y Juan José Vélez Otero. – Granada : Valparaíso ed., 2020. – 420 str. ; 21 cm
ISBN 978-84-18082-28-3
52. Anđeli na žici za veš : izabrani eseji / Čarls Simić ; prevod sa engleskog Vesna Roganović. – Beograd : Arhipelag, 2021 (Novi Sad : Artprint media). – 230 str. ; 22 cm. – (Biblioteka Znakovi)
Prevod dela: Lifes of images / Charles Simic. – Tiraž 1.000. – Napomene i objašnjenja u beleškama uz tekst. – O piscu: str. 227–228.
ISBN 978-86-523-0340-3 (karton)
53. Izabrane pesme: 1962–2022. / Čarls Simić ; izbor i pogovor Gojko Božović ; prevodioci David Albahari ... [et al.]. – Beograd : Arhipelag, 2022 (Novi Sad : Artprint media). – 324 str. ; 22 cm. – (Biblioteka Izbor / [Arhipelag])
Antologijski izbor. – Tiraž 500. – Str. 309–313: Odisej u svakodnevicu / Gojko Božović.
ISBN 978-86-523-0393-9 (karton)
54. Una boda en el infierno / Charles Simic ; traducción de Nieves García Prados y Javier Gutiérrez Lozano. – Granada : Valparaíso ed., 2022. – 170 str. ; 21 cm
ISBN 978-84-18694-67-7
55. Zastrahujući raj : sećanja / Čarls Simić ; prevod sa engleskog, priređivanje i pogovor Vesna Roganović. – Beograd : Arhipelag, 2023 (Valjevo : Topalović). – 210 str. ; 21 cm. – (Biblioteka Život i literatura / [Arhipelag])
Prevod dela: A Fly in the soup / Charles Simic. – Tiraž 1.000. – Svet po Čarlsu : pogovor: str. 201–208. – O piscu: str. 209–210.
ISBN 978-86-523-0405-9

Прилози у монографским публикацијама

56. Mille ans de solitude ; Une pierre ; Tapisserie / Charles Simic. – Poezija Č. Simića iz knjige Démantèlement du silence / poèmes traduits de l'américain par Mary Feeney et Madeleine Follain, [S. l.], 1984.
U: Mihailovitch : mars-avril 1985 / poèmes de Charles Simic. – Paris : Galerie Ariel, 1985. – Str. [11, 20–21, 28].
57. Белешке о сликарству Бате Михаиловића / Чарлс Симић.
У: Сликарство Милорада Бате Михаиловића : теме Памћење земље, Велике приче : [изложбу приређује Галерија Српске академије наука и уметности, Београд] / [аутори уводних текстова Миодраг Мића Поповић... [итд] ; [аутори превода Марина Адамовић... [итд]]. – Београд : Српска академија наука и уметности, 1989. – (Галерија Српске академије наука и уметности ; 64). – Стр. 46–49.

58. [Љубинкине слике сам први пут видео...] / Чарлс Симић.
У: Љубинка Јовановић : слике : Уметнички павиљон „Цвијета Зузорић”, Београд 28. септембар-15.октобар 1990. године / [текстови Срето Бошњак, Чарлс Симић, Raoul-Jean Moulin ; превод француски Мирослава Милошевић, енглески Светлана Раичевић, Светлана Маројевић]. – Београд : Удружење ликовних уметника Србије, 1990. – Стр. [5].
59. Песник Васко Попа / Чарлс Симић ; с енглеског превео Хамдија Демировић.
У: Песме / Васко Попа ; избор Борислав Радовић ; предговор Борислав Радовић, Октавио Паз, Чарлс Симић. – Никшић : Универзитетска ријеч, 1990. – (Библиотека Поезија / [Универзитетска ријеч, Никшић]). – ISBN 86-427-0242-7. – Стр. XVI–XXX.
60. [Љубинкине слике сам, први пут...] / Чарлс Симић.
У: Љубинка Јовановић-Михаиловић : слике : Уметничка галерија „Надежда Петровић” Чачак, 27. мај – 20. јун 1995. / [превод на енглески Ђорђе Кривокапић ; фотографије Франсис Компалић]. – Чачак : Уметничка галерија „Надежда Петровић”, 1995. – Стр. [5].
61. Foreword / Charles Simić.
У: Words Are Something Else / David Albahari ; translated by Ellen Elias-Bursać ; edited and with an afterword by Tomislav Longinović ; foreword by Charles Simić. – Evanston : Northwestern University Press, 1996. – (Writings from an Unbound Europe). – ISBN 0-8101-1305-8. – Стр. VII–X.
62. Акварели Ђорђа Симића = Djordje Simić's watercolors / Чарлс Симић.
У: Đorđe Simić : akvareli : Centar za kulturu Kladovo, мај 1998. : Музеј рударства и металургије Бор, јуни 1998. / [текст Чарлс Симић...[и др.] ; преводи Радмила Бошковић и Драган Радојевић]. – Кладово : Центар за културу ; Бор : Музеј рударства и металургије, 1998. – Стр. 4-5.
63. Васко Попа / Чарлс Симић ; [превели са енглеског] Давид Албахари, Хамдија Демировић, Гордана Б. Тодоровић, П. Максимовић. – Темат: Васко Попа у свету / приредио Бранко Кукић.
У: Градац. – ISSN 0351-0379. – Год. 25, бр. 128/129/130 (1998), стр. 207–211.
64. Foreword / Charles Simić.
У: The Prince of Fire : An Anthology of Contemporary Serbian Short Stories / edited by Radmila J. Gorup and Nadežda Obradović ; with a foreword by Charles Simic. – Pittsburgh : University of Pittsburgh, 1998. – (Pitt series in Russian and East European studies). – ISBN 0-8229-5661-6. – Стр. IX–XI.
65. Preface / Charles Simic.
У: The Battle of Kosovo / translated from the Serbian by John Matthias and Vladeta Vučković ; preface by Charles Simic ; afterword by Christopher Merrill. – Athens : Swallow press : Ohio University press, 1999. – ISBN 0-8040-0897-3. – Стр. 7–10.
66. Foreword / Charles Simic.
У: Death of New York City : selected poems of Nina Živančević / introduction [with foreword] by Charles Simic. – 1st ed. – Brooklyn, NY : Cool Grove Press, 2002. – ISBN 1-887276-27-0. – ISBN 978-1-887276-27-6. – Стр. XIII.

67. Рај песника / Чарлс Симић.
У: Америчка поезија данас : антологија / [избор, превод и пропратни текстови] Драго-слав Андрић ; [аутор фотографија Љубодраг Андрић]. – Нови Сад : Прометеј, 2003. – (Едиција Антологије светске поезије). – ISBN 86-7639-721-X. – Стр. 5–6.
68. Anđeo – čuvar Beograda / Čarls Simić.
У: Madlena. Vekovi / [urednici Madlena Zepter, Vesna R. Radović]. – 2. izd. – Beograd : Zepter Book Word, 2010. – ISBN 978-86-7494-116-4. – Str. 5–6.
69. Dragan Jovanović Danilov / Charles Simic.
У: The Horse has Six Legs / edited, translated, and with an introduction by Charles Simic. – Minneapolis : Graywolf Press, 2010. – ISBN 978-1-55597-557-9. – Str. 272.*
70. Zemlja bez biblioteka / Čarls Simić ; prevod sa engleskog Marija Jovanović ; Novi američki pesimizam / Čarls Simić ; prevod sa engleskog Vesna Roganović ; Doba neznanja / Čarls Simić ; prevod sa engleskog Marija Jovanović.
У: Kriza je grupno putovanje : Free the Word: književnost i odbrana od stvarnosti / priredio Gojko Božović. – Beograd : Arhipelag ; Novi Sad : Kulturni centar Novog Sada, 2012. – (Biblioteka Znakovi / Arhipelag). – ISBN 978-86-523-0053-2. – ISBN 978-86-86933-53-2!. – Str. 55–57, 95–97, 143–146.
71. Акварел Ђорђа Симића = The watercolors of Đorđe Simić / Чарлс Симић. – Садржи и песму Ч. Симића: Уметник
У: Ђорђе Симић : акварели : ретроспектива 1958-2013 / [текстови Сузана Новчић ... [и др.] ; фотографије Живота Јевтић]. – Краљево : Народни музеј Краљево, 2013. – ISBN 978-86-85179-45-7. – Стр. 41-42.
72. 1938 ; Naše spasenje ; Pogrebno slovo / Čarls Simić.
У: Američki sfumato / Vojislav Pejović. – Beograd : Grupa 484, 2014. – (Edicija Mala kutija / Grupa 484. kolo 5 ; knj. 2). – ISBN 978-86-86001-67-2. – ISBN 978-86-86001-64-1. – Str. 25–28.
73. Komička vizija / Čarls Simić.
У: Skice za portrete / Maja Herman Sekulić. – Beograd : Zavod za udžbenike : Službeni glasnik, 2017. – (Izabrana dela). – ISBN 978-86-519-2134-9. – Str. 264–269.
74. Новица Тадић / Чарлс Симић.
У: Новица Тадић / приредио Селимир Радуловић. – Нови Сад : Издавачки центар Матице српске, 2019. – (Антологијска едиција Десет векова српске књижевности / [Издавачки центар Матице српске] ; књ. 100). – ISBN 978-86-80730-23-3. – Стр. 251–252.
75. Një gjeni nga katër shtete / Charles Simic.
У: Enciklopedia e të vdekurve : tregime / Danilo Kiš ; me ese nga Charles Simic ; përktheu Feride Papeleka. – [Tiranë] : Aleph, 2019. – ISBN 978-9928-4554-6-8. – Str. 7–16.
76. Адамов кишобран / Чарлс Симић ; превела са енглеског Ана Јешић.
У: Океан Пекић / приредио Михајло Пантић. – Београд : Библиотека града Београда, 2020. – (Библиотека Врхови). – ISBN 978-86-7191-322-5. – Стр. 172–184.

77. О творчестве Васко Попа / Чарлз Симиќ.
У: Кора : [стихи] / Васко Попа ; превод с сербскохорватског Сергея Батонова при учасији Јулии Јудиной ; [предисловие Чарлз Симиќ] ; [послесловие В. Савосин, С. Шелковий]. – Москва : Серебряные нити, 2022. – ISBN 978-5-89163-331-5. – Стр. 11–25.

Прилози у периодици

78. „Velika skitnja” Miodraga Pavlovića / Čarls Simik ; preveo s engleskog D. I. – Temat: Srpska književnost u svetu / uredio Predrag Palavestra.
У: Савременик. – ISSN 0036-519X. – Год. 17, књ. 33, св. 3 (mart 1971), стр. 231–232.
79. [Pesme] / Čarls Simić ; s eng. preveli Branka i Ivan V. Lalić. – Sadrži: Bestijar za prste moje desne ruke; Nož; Iгла
У: Delo (Beograd). – ISSN 0011-7935. – Год. 25, књ. 25 (1979), стр. 16–19.
80. Метле / Чарлс Симић ; с енглеског Владимир Копицл.
У: Летопис Матице српске. – ISSN 0025-5939. – Год. 158, књ. 429, св. 6 (јун 1982), стр. 1022–1024.
81. [Песме] / Чарлс Симић ; с енглеског Раша Попов. – Садржи: Буквар; Велика осакаћења ; Зачето из сплина ; Једна теорија ; Класичне игре из балске дворане ; Листа пријатних садржаја ; Прича пред спавање ; Фабрика играчака ; Фотографије знаменитих диктатора док су били бебе ; Царство снова ; Школа мрачних мисли
У: Летопис Матице српске. – ISSN 0025-5939. – Год. 158, књ. 430, св. 5 (нов. 1982), стр. 565–572.
82. Pesme iz novih zbirki / Čarls Simić ; preveli Raša Popov i Ivan Pavić. – Sadrži: Mala suzna zvezda koja veli, Crvi, Šapat u susednoj sobi, Zimski kaput, Navigator, Gost, Nema drugog života... ; Uopšte niko... ; Stvari i njihove senke... ; Beleška gurnuta ispod vrata ; Decembar-sko drveće, Nigde, Grobnica Stefana Malarmeа, Iz biografije, Kraljevstvo mira, A između vrba... ; Košulja ; Jesenji vazduh
У: Delo (Beograd). – ISSN 0011-7935. – Год. 29, св. 7 (1983), стр. 52–62
83. Stvaralački čin / Čarls Simić ; preveo David Albahari.
У: Delo (Beograd). – ISSN 0011-7935. – Год. 29, св. 7 (1983), стр. 27–29.
84. Нове песме / Чарлс Симић ; с енгл. превео Иван В. Лалић. – Садржи: Мрмљање, или певушење, Караван, Први мраз, Рођендански звездани атлас и др.
У: Писмо (Београд). – ISSN 0352-6860. – Бр. 2/3 (1985), стр. 57–65.
85. [Zapanjujuće je da jedan tako razuzdano ezoteričan roman...]/ Charles Simic. – Zajed. stv. nasl.: Strana književna kritika о „Hazarskom rečniku” Milorada Pavića. (2) / priredio Petru Krdu.
У: Polja (Novi Sad). – ISSN 0032-3578. – Год. 35, br. 363/364 (maj–jun 1989), стр. 217–225.
86. На пола пута / Чарлс Симић ; с енглеског превела Ксенија Тодоровић. – Зајед. ств. насл.: Песнички мостови. – Избор стихова поводом 25 година Фулбрајтовог програма у Југославији песника: Чарлс Симић, Иван В. Лалић, Томаž Šalamun, Неда Миранда Блажевић,

Калин Мекелрој, Божица Јелушић, Гордана Михаилова, Бошко Коска, Јован Христић, Филип Дејси.

У: Књижевност. – ISSN 0023-2408. – Год. 44, књ. 88, св. 11/12 (1989), стр. 1803.

87. [Pesme] / Čarls Simić ; izbor i prepev Irena Kostić i Slobodan Vuksanović. – Iz zbirke pesama Unending Blues (Beskrajna tuga), objavlj. u SAD 1986 (Harcourt Brace Jovanovich Publishers). – Sadržaj: Divote grada ; Oruđe predskazanja ; Tako tragično ; Za Ameliju ; Istorija ; Popularna mehanika ; Mrmljanje ili možda pevušenje ; Služba za održavanje javnih spomenika ; Muva ; Ispred kamp-kućice na sporednom putu ; Starinska jesen ; Protiv svega što dolazi ; Karavan ; U uličici ; Mesto na selu ; Bez daška vetra ; Viljem i Sintija.
У: Видици (Београд). – ISSN 0506-8797. – Br. 261/262(1/2) (1989), str. 161–177.
88. Док се сагињем да вежем пертле / Чарлс Симић ; превод са енглеског Љиљана Алексић. – Садржи: Вече ; Дух и душа ; Кости ; Летње јутро ; Летње јутро.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 2, бр. 4 (јун 1990), стр. 116–119.
89. [Pesme] / Čarls Simić ; prevod I. Kostić i S. Vuksanović. – Zajed. stv. nasl.: Pulicerova nagrada za književnost 1990). – Sadrži: Ispred kamp-kućice na sporednom putu ; Nebeski nadzornici ; Pisma bez naslova (prev. Vladimir Kopicl) ; Snažni dečak ; Decembar.
У: Улазница. – ISSN 0503-1362. – Год. 24, бр. 121–122 (1990), стр. 23–24.
90. Svijetu nema kraja / Charles Simic ; izabrao i preveo Tomislav Mihalić.
У: Forum (Zagreb). – ISSN 0015-8445. – Год. 29, бр.3/4 (1990), стр. 263–270.
91. Чарлс Симић: Истраживачи : четири преводилачке варијације : [варијанта А] / с енглеског превела Марија Перић.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 4, бр. 13 (септ. 1992), стр. 174.
92. Чарлс Симић: Истраживачи : четири преводилачке варијације : [варијанта Б] / превео с енглеског Златоје Мартинов.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 4, бр. 13 (септ. 1992), стр. 174–175.
93. Чарлс Симић: Истраживачи : четири преводилачке варијације : [варијанта Д] / превод с енглеског Јелена Маринков.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 4, бр. 13 (септ. 1992), стр. 176.
94. Чарлс Симић: Истраживачи : четири преводилачке варијације : [варијанта Ц] / превод с енглеског Весна Златичанин.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 4, бр. 13 (септ. 1992), стр. 175–176.
95. Неко друго вино и светлост / Чарлс Симић ; прев. са енг. Мирјана Стефановић. – О Александру Ристовићу.
У: Књижевност. – ISSN 0023-2408. – Год. 49, књ. 100, бр. 7/9 (1994), стр. 713–715.

96. Venčanje u paklu / Čarls Simić ; s engleskog prevela Marija Knežević. – Sadrži: Motel raj ; Tajna ; Trenutak herojstva ; Venčanje u paklu ; Kristalna piramida ; Mrtvi na fotografijama ; Madam teba ; Sreća ; Svet.
У: Pro Femina. – ISSN 0354-5954. – Бр. 2 (1995), стр. 11–15.
97. Грешка : (три преводилачке варијације) / Чарлс Симић ; превели с енг. Гордана Пешић, Саша Ковачевић и Златоје Мартинов.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 6, бр. 26 (1995), стр. 241–242.
98. Грешка : [три преводилачке варијације] : [варијанта 2] / Чарлс Симић ; превео са енглеског Саша Ковачевић.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 6 [тј. 7], бр. 26 (дец. 1995), стр. 242.
99. Грешка : [три преводилачке варијације] : [варијанта 3] // Чарлс Симић ; превео са енглеског Златоје Мартинов.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 6 [тј. 7], бр. 26 (дец. 1995), стр. 242.
100. Откриће боје : [две преводилачке варијације] : [варијанта 1] / Чарлс Симић ; с енглеског превела Гордана Пешић.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 6 [тј. 7], бр. 25 (септ. 1995), стр. 224.
101. Откриће боје : [варијанта 2] / Чарлс Симић ; превод с енглеског Петер Канас.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 6 [тј. 7], бр. 25 (септ. 1995), стр. 225–226.
102. Откриће боје : [варијанта 3] / Чарлс Симић ; превод с енглеског Саша Ковачевић.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 6 [тј. 7], бр. 25 (септ. 1995), стр. 225.
103. Večera kod strica Bore / Čarls Simić ; sa engleskog preveo Vladimir Pištalo
У: Reč. – ISSN 0354-5288. – God. 3, br. 17 (1996), str. 50–51.
104. Transformacije Romea / Čarls Simić i Vladimir Pištalo.
У: Reč. – ISSN 0354-5288. – God. 3, br. 20 (1996), str. 30–31.
105. Тајна / Чарлс Симић ; прев. са енг. Иван Цветановић. – Садржи: Елегија.
У: Градина. – ISSN 0436-2616. – Год. 32, бр. 6 (1997), стр. 5–6.
106. Šetajući crnu mačku / Čarls Simić ; sa engleskog preveo Milan Đorđević. – Beleška o autoru. – Sadrži: Odmaranje u ludnici, Motel Bubašvabe, Izgled Kameje ; Šta su cigani rekli mojoj babi dok je još bila mlada devojka ; Zabavljanje kanarinaca ; Krvava pomorandža ; Prvi dan leta ; Otac laži ; Car ;
У: Reč. – ISSN 0354-5288. – God. 4, br. 40 (1997), str. 33–39.

107. Невоље са поезијом / Чарлс Симић ; прев. са енгл. Милан Ђорђевић.
У: Поезија. – ISSN 0354-8562. – Год. 3, бр. 11 (1998), стр. 44–47.
108. Уз избор поезије Александра Ристовића / Чарлс Симић ; превела Ана Ристовић.
У: Књижевне новине. – ISSN 0023-2416. – Год. 52, бр. 1003/1004 (15. дец. 1999 – 15. јан. 2000), стр. 7.
109. Kasni dolazak / Čarls Simić.
У: Књижевни гласник (Београд). – ISSN 1451-0065. – Br. 2 (2001), str. 50.
110. Prevodeći Radmilu Lazić / Čarls Simić ; prevela sa engleskog Marija Knežević.
У: Pro Femina. – ISSN 0354-5954. – Год. 6, br. 25/26 (2001), str. 70–71.
111. Vremenska prognoza za utopiju sa okolinom / Čarls Simić.
У: Књижевни гласник (Београд). – ISSN 1451-0065. – Br. 8 (11) (2002), str. 54–58.
112. Док вучем се по путевима ; Представа у поноћ / Чарлс Симић ; превод с енглеског Предраг Шапоња.
У: Златна греда. – ISSN 1451-0715. – Год. 2, бр. 11 (септ. 2002), стр. 32.
113. Архиве ужаса / Чарлс Симић. – Приказ књиге: Сузан Зонтаг: „Кад је реч о болу других”.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 3, бр. 22 (2003), стр. 6–10.
114. Căpățâna de varză / Charles Simic ; traducere de Dumitru Marian. – Zajed. stv. nasl.: Medalion literar.
У: Libertatea. – ISSN 0350-4166. – An. 59, nr. 44 (noi. 2003), str. 9.
115. Мој ред да се исповедим / Чарлс Симић ; превела Милица Минт.
У: Политика (Београд). – ISSN 0350-4395. – Год. 101, бр. 32506 (8. мај 2004), стр. В3.
116. Zabrinut za svoju dušu / Čarls Simić ; izbor, beleška i prevod sa engleskog Marija Knežević.
– Beleška o autoru.
У: Art (Čačak). – ISSN 1451-0197. – Br. 12 (2005), str. 2–4.
117. Опис једне изгубљене ствари / Чарлс Симић ; превела с енглеског: Марија Кнежевић.
– Избор из најновије књиге песама Чарлса Симића „Моји бешумни пратиоци” (My Noiseless Entourage). – Напомене.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 5, бр. 51 (2005), стр. 2–3.
118. Поезија и историја / Чарлс Симић ; превела са енглеског Весна Рогановић. – Белешка о аутору.
У: Нова зора (Билећа). – ISSN 1512-9918. – Бр. 7 (2005), стр. 18–23.
119. Речи су нешто друго / Чарлс Симић ; превео са енглеског Сергеј Мацура. – О прози Давида Албахарија.
У: Градац. – ISSN 0351-0379. – Год. 31, бр. 156 (2005), стр. 124–126.
120. Цветајева: један трагичан живот / Чарлс Симић ; са енглеског превела Весна Рогановић ; с руског превела Драгиња Рамадански.
У: Књижевност. – ISSN 0023-2408. – Год. 60, књ. 114, бр. 2 (2005), стр. 87–98.

121. Adamov kišobran / Čarls Simić ; prevela sa engleskog Ana Ješić.
У: Anali Borislava Pekića. – ISSN 1452-1156. – Br. 3 (2006), str. 97–107.
122. Метафизичар мале кутије: Васко Попа / Чарлс Симић ; превела с енглеског Весна Рогановић. – Белешке.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 6, бр. 57 (2006), стр. 2–6.
123. [О сликарству Бате Михаиловића] / Чарлс Симић, Раул-Жан Мулен.
У: Луча (Суботица). – ISSN 0354-7787. – Год. 15, бр. 2/3 (2006), стр. 109–110.
124. [Песме] / Чарлс Симић ; превео са енглеског Сергеј Мацура. – Садржај: Бијела соба ; Голубови у зору ; Крај септембра ; Оно нешто ; Посвећеник ; Прочитајте судбину ; Сеоски вашар.
У: Траг (Врбас). – ISSN 1451-9437. – Год. 2, књ. 2, св. 8 (дец. 2006), стр. 102–107.
125. Prepiska / Ivan V. Lalić, Čarls Simić ; priredila i prevela Svetlana Šeatović-Dimitrijević. – Napomene uz tekst.
У: Kovine. – ISSN 1452-0451. – God. 6, br. 9 (2006), str. 44–45.
126. Године срушених митова / Иван В. Лалић и Чарлс Симић ; приредила и превела Светлана Шеатовић-Димитријевић.
У: Кораци. – ISSN 0454-3556. – Год. 41, књ. 38, св. 9/10 (2007), стр. 73–84.
127. Песме живе на заборављеним местима : из преписке Ивана В. Лалића и Чарлса Симића (1970–1971) / [приредила] Светлана Шеатовић-Димитријевић.
У: Зборник Матице српске за књижевност и језик. – ISSN 0543-1220. – Књ. 55, св. 3 (2007), стр. 675–686.
128. Песнички мостови Србије и Америке : извод из преписке (1969–1994) Ивана В. Лалића (1931–1996) и Чарлса Симића (1938) / приредила и превела Светлана Шеатовић-Димитријевић. – Summary.
У: Зборник Матице српске за књижевност и језик. – ISSN 0543-1220. – Књ. 55, св. 2 (2007), стр. 423–438.
129. Остатак птице / Чарлс Симић ; са енглеског превела Ана Милутиновић. – Добитник Пулицерове награде за збирку песама у прози „Није крај света” 1990. године. – Садржи: *** [Одлази без речи ...] ; Виљушка ; Две загонетке ; Ја сам последњи... ; Лубенице ; Очи причвршћене чиодама ; Сасвим споредна улога ; Слаба вајда од камена... ; Толико смо сиромашни били... ; Харонова космологија ; Царство снова ; Чудо од детета.
У: Липар. – ISSN 1450-8338. – Год. 9, бр. 34 (2007/2008), стр. 224–231.
130. Невоље с поезијом / Чарлс Симић ; превео с енглеског Милан Ђорђевић.
У: Београдски књижевни часопис. – ISSN 1452-2950. – Год. 4, бр. 11 (2008), стр. 132–135.
131. Цар / Чарлс Симић ; превео с енглеског Милан Ђорђевић. – Садржи песме: Изглед камеје ; Први дан лета ; Цар ; Некакво обраћање са ускличницима ; 21. децембар.
У: Београдски књижевни часопис. – ISSN 1452-2950. – Год. 4, бр. 11 (2008), стр. 49–53.

132. Нож / Чарлс Симић. – Белешка о аутору.
У: Песничке новине (2006). – ISSN 1452-4902. – Бр. 5 (71) (2009), стр. 12.
133. Pesme / Čarls Simić ; s engleskog preveo Milan Đorđević. – Sadržaj: Alarm ; Glavna vest ; Iz fragmenta Zahtevni skup : (izbor) ; Moja žena podiže prst sa svojih usana ; Na seoskom imanju ; Snovima ; Uloga nesanice u istoriji ; Moj red da priznam.
У: Ulaznica. – ISSN 0503-1362. – God. 42, br. 214/217 (jul 2009), str. 158–166.
134. [Pesme] / Čarls Simić ; sa engleskog preveo Ivan V. Lalić. – Odlomak iz knjige: Čarls Simić: „Avenija Amerika”, Vršac, 1992. – Sadržaj: Mrljanje možda, ili pevušenje ; Moj zamor od epskih proporcija ; Krevet Anri Rusoa ; Mesarnica ; Euklidova avenija ; Lubenice ; Madone ulepšane bradicom.
У: Kovine. – ISSN 1452-0451. – God. 9, br. 13 (2009), str. 31–38.
135. Поморанце и снег : изабране песме Милана Ђорђевића / Чарлс Симић ; са енглеског превео Златоје Мартинов.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 10, бр. 112/113/114 (2010), стр. 14–16.
136. Гротеска мрачне ере / Чарлс Симић. – О Новици Тадићу.
У: Нова зора (Билећа). – ISSN 1512-9918. – Бр. 28/29 (2010/11), стр. 516.
137. Белешке о сликарству Бате Михаиловића / Чарлс Симић. – (Из монографије Бата Михаиловић, Београд, 1989; Чарлс Симић, 46–49).
У: Наш траг. – ISSN 0354-575X. – Год. 20, бр. 1/2 (2013), стр. 277–282.
138. О себи / Чарлс Симић ; са енглеског превео Милан Ђорђевић. – Доступно и на: <https://povelja.kv-biblio.org.rs/wp-content/uploads/2021/03/2013-br.-3-O-sebi-str.-55-57.pdf>. – Белешка о аутору: стр. 57. – Садржи и песме: Тако ; Башта бамбуса ; Веома рано изјутра.
У: Повеља (1985). – ISSN 0352-7751. – Год. 43, бр. 3 (2013), стр. 55–57.
139. Медијум / Чарлс Симић ; са енглеског превела Марија Бергам. – Доступно и на: <https://povelja.kv-biblio.org.rs/wp-content/uploads/2021/04/2014-br.-3-Medijum-str.-67-71.pdf>. – Белешка о аутору: стр. 71. – Садржи и: Ноћна музика ; Целатова кћи ; Касноноћно испитивање ; Приче ; Оно што ми рече старица ; О, пролеће ; Пасторала.
У: Повеља (1985). – ISSN 0352-7751. – Год. 44, бр. 3 (2014), стр. 67–71.
140. У овом нашем затвору / Чарлс Симић ; с енглеског превела Марија Бергам. – Доступно и на: <https://povelja.kv-biblio.org.rs/wp-content/uploads/2021/04/2016-br.-2-U-ovom-nasem-zatvoru-str.-48-52.pdf>. – Садржи: Бели лавиринт ; Наша дружина ; Огољено дрвеће ; Не дајте имена кокошкама ; На бруклинском мосту ; Тако рано изјутра ; Светлост ; У овом нашем затвору ; Ах, рекох ја.
У: Повеља (1985). – ISSN 0352-7751. – Год. 46, бр. 2 (2016), стр. 48–52.
141. Мој мали рај / Чарлс Симић ; с енглеског превео Ален Бешић. – Доступно и на: <https://povelja.kv-biblio.org.rs/wp-content/uploads/2020/05/2018-br.-1-Moj-mali-raj-str.-55-59.pdf>. – Садржи и: Моја пророчица ; Amour Fou ; Неке птице цвркућу ; Клуб Парадизо ; У мојој цркви ; Облаци.
У: Повеља (1985). – ISSN 0352-7751. – Год. 48, бр. 1 (2018), стр. 55–59.

142. Moji dvojnici / Чарлс Симић ; с енглеског превела и белешку о аутору сачинила Марија Бергам Пеликани. – Доступно и на: <https://povelja.kv-biblio.org.rs/wp-content/uploads/2022/08/2021-br-1-Moji-dvojnici-str-56-61.pdf>
У: Повеља (1985). – ISSN 0352-7751. – Год. 51, бр. 1 (2021), стр. 56–61.

Интервјуи

Књиге

143. Davo gudi na raskršću : razgovori sa Čarlsom Simićem / Vesna Roganović. – 1. Deretino izd. – Beograd : Dereta, 2017 (Beograd : Dereta). – 117 str. ; 21 cm. – (Biblioteka Posebna izdanja / Dereta)
Тираж 1000.
ISBN 978-86-6457-109-8

Прилози

144. Pisma je mesto gde se prostor pretvara u vreme, a vreme u prostor / Čarls Simić. – S Čarlsom Simićem razgovarali Raša Livada i David Albahari.
У: Delo (Beograd). – ISSN 0011-7935. – God. 29, sv. 7 (1983), str. 21–26.
145. Чарлс Симић / разговор водио Дејан Стојановић.
У: Разговори / Дејан Стојановић. – Београд : Књижевна реч, 1999. – (Библиотека Хоризонти). – Стр. 127–130.
146. Увек се поново враћам Богу у чије постојање сумњам / Чарлс Симић ; разговарала Весна Рогановић.
У: Књижевни гласник (Београд). – ISSN 1451-0065. – Бр. 3/5 (2001), стр. 8–12.
147. Поезија као прича о осамљеном човеку / Чарлс Симић ; разговарао Мића Вујичић. – Белешка о аутору.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 7, бр. 70 (2007), стр. 13–15.
148. Живот у чудесном затвору / Чарлс Симић ; разговарао Милета Аћимовић Ивков ; са енглеског превела Бранислава Винавер.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 11, бр. 126/127 (2011), стр. 6–7.
149. Поезија сведочи о нашем постојању / [разговор водила] Радмила Лотина. – Интервју са Чарлсом Симићем.
У: Дневник (Нови Сад). – ISSN 0350-7556. – Год. 69, бр. 23081 (21. мај 2011), стр. 21.
150. Prepravljacu stihove krišom i iz kovčega : razgovor sa Čarlsom Simićem.
У: Bez prašine : intervju i članci / Gordana Draganić Nonin. – Novi Sad : Dnevnik, 2012 [i. e.] 2013. – (Edicija Kairos / Dnevnik ; knj. 19). – Str. 100–104.
151. Uvek se obraćam Bogu, u čije postojanje sumnjam / Čarls Simić ; Vesna Roganović. – „Književni glasnik, maj–oktobar, 2001.” --> str. 112.
У: Sfinga pred vratima / Vesna Roganović. – Beograd : Dereta, 2015. – (Biblioteka Posebna izdanja). – ISBN 978-86-6457-023-7. – Str. 103–112.

Приређивачки рад

152. ANOTHER Republic : 17 european and south american writers / edited by Charles Simic and Mark Strand. – New York : Ecco Press, 1976. – 247 str. ; 23 cm
Biobibliografski podaci o autorima: str. 243–247.
ISBN 0-912-94629-6
153. The HORSE has six legs : an anthology of Serbian poetry / edited, translated, and with an introduction by Charles Simic. – 1st printing. – Saint Paul : Graywolf Press, 1992. – 222 str. ; 23 cm
Introduction: str. 1–3. – Beleške o autorima uz svako poglavlje. – About the author [editor]: str. [224].
ISBN 1-55597-165-2
154. The HORSE has Six Legs : an anthology of Serbian poetry / edited, translated, and with an introduction by Charles Simic. – Updated and expanded. – Minneapolis : Graywolf Press, 2010. – XIX, 286 str. ; 23 cm
Str. XIII–XVI: Introduction to the Updated and Expanded Edition / Charles Simic. – Charles Simic: str. [289].
ISBN 978-1-55597-557-9 (broš.)

Преводи

155. ГАЂАНСКИ, Иван
Војводина = Vovvodina ; Банат : четири уводне песме ; Banat : Four Introductory Songs / Иван Гађански ; translated by Charles Simic.
У: Ситуација / Иван Гађански ; превели на енглески Марк Стренд ... [и др.] = Situation / Ivan Gadjanski ; translated from the serbian by Mark Strand ... [et al.]. – Смедерево : Међународни фестивал поезије Смедеревска песничка јесен, 2005. – (Меридијани). – ISBN 86-84201-20-5 (брош.). – Стр. 22–33, 54–61.
156. ЈОВАНОВИЋ ДАНИЛОВ, Драган
[Pesme] / Dragan Jovanović Danilov ; translated by Charles Simic. – Sadržaj: Cursed city = [Ukleti grad] ; Confiding to a shadow = [Poverenje sa senkom] ; The key = [Ključ] ; Room carried on wings = [Soba nošena krilima] ; Two continents of skin = [Dva kontinenta kože].
У: The Horse has Six Legs / edited, translated, and with an introduction by Charles Simic. – Minneapolis : Graywolf Press, 2010. – ISBN 978-1-55597-557-9. – Стр. 275–279.*
157. Two continents of skin = [Dva kontinenta kože] / Dragan Jovanović Danilov ; translated by Charles Simic.
У: Places We Love / selected by Gojko Božović. – Belgrade : Serbian PEN Centre, 2011. – ISBN 978-86-84555-14-6. – Стр. 270.
158. Соба ношена крилима = Room carried on wings / Драган Јовановић Данилов ; translated by Charles Simic.
У: Девет српских песника / састављач и писац поговора Владимир Гвозден / edited and with an afterword by Vladimir Gvozden. – Нови Сад : Адреса = Novi Sad : Adresa, 2012. – (Библиотека Час ; књ. 22). – ISBN 978-86-86761-74-3. – Стр. 242–243.

159. Room carried on wings = [Soba nošena krilima] / Dragan Jovanović Danilov ; translated by Charles Simic.
У: Данилов, играч стакленим перлама / Маријана Матовић. – Чачак : Народна библиотека „Владислав Петковић ДИС”, 2012. – (Дисово пролеће ; 49). – ISBN 978-86-83375-61-5. – Str. 34.
160. ЈАНЕВСКИ, Славко
Песни / Славко Јаневски ; [превод од македонски на англиски Чарлс Симиќ]. – Скопје : Матица македонска, 2002. – 87 стр. : ауторова слика ; 21 cm
ISBN 9989-48-459-7
161. ЛАЗИЋ, Радмила
A Wake for the Living / Radmila Lazić ; translated from the Serbian Charles Simic. – Saint Paul : Graywolf Press, 2003 ([s. l. : s. n.]). – VIII, 123 str. ; 23 cm
Uparedo srp. tekst i engl. prevod. – Autorkina slika na koricama. – Str. VII–VIII: Introduction / Charles Simic. – Radmila Lazić, Charles Simic: str. [125].
ISBN 1-55597-390-6 (broš.)
162. ЛАЛИЋ, Иван Л.
Roll call of mirrors : selected poems of Ivan V. Lalić / translated and with an introduction by Charles Simic. – Middletown : Wesleyan University Press, 1988. – XII, 67 str. : ilustr. ; 21 cm
Introduction: str. VII–XII.
ISBN 0-8195-1152-8 (broš.)
163. ПОПА, Васко
Selected poems / Vasko Popa ; selected and translated from the Serbo-Croatian by Charles Simic. – New York : New York Review Books, [2019]. – XXIII, 126 str. ; 18 cm. – (New York Review Books poets)
ISBN 978-1-68137-336-2 (broš.)
164. РИСТОВИЋ, Александар
Devil's lunch : selected poems / Aleksandar Ristović ; translated from Serbian and introduced by Charles Simic. – London ; New York : Faber and Faber, 1999. – XII, 100 str. ; 20 cm
ISBN 0571200087
ISBN 9780571200085
165. ТАДИЋ, Новица
Dark things : poems / by Novica Tadić ; translated from the Serbian and with an introduction by Charles Simic. – 1st ed. – Rochester, NY : BOA Editions, 2009. – 64 стр. ; 23 cm. – (A Lannan translation selection)
Dostupno i na: <http://www.loc.gov/catdir/toc/ecip0825/2008034422.html> – Table of contents only
ISBN 978-1-934414-23-1! (брош.)
166. ХРИСТИЋ, Јован
Three war poems / Jovan Hristić ; превео са српског Чарлс Симић. – Зајед. ств. насл.: : Књижевност у свету. – Садржи: Those who died yuesteday My friends, were we truly friends? Troy.
У: Мостови (Београд). – ISSN 0350-6525. – Год. 23, св. 3(91) (јул–септембар 1992).

Литература о делу Чарлса Симића

Књиге

167. LYSAKER, John T.
 You must change your life : poetry, philosophy, and the birth of sense / John T. Lysaker. – University Park : The Pennsylvania State University Press, 2002. – XII, 224 str. ; 24 cm. – (American and European philosophy)
 Napomene uz tekst. – Bibliografija: str. 211–218. – Registar.
 ISBN 0-271-02228-0 (karton sa omotom)
168. ПОГЛЕД преко океана : преписка Ивана В. Лалића и Чарлса Симића : 1969–1996 / приређивање, превод и предговор Светлана Шеатовић-Димитријевић. – Београд : Чигоја штампа : Учитељски факултет : Институт за књижевност и уметност, 2007 (Београд : Чигоја штампа). – 216 стр. : илустр. ; 21 cm
 Слика Ивана В. Лалића. – Тираж 500. – Епистоле песника и пријатеља: стр. 7–26. Белешка приређивача: стр. 215–216.
 ISBN 978-86-7558-518-3 (ЧШ; брош.)
169. CHARLES Simic : essays on the poetry / edited by Bruce Weigl. – 1st paperback ed. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 2008. – VI, 233 str. ; 22 cm. – (Under discussion)
 Str. 1–5: Introduction / Bruce Weigl. – Str. 226–233: A Simic Bibliography / Brian C. Avery. – Bibliografija uz pojedine radove.
 ISBN 978-0-472-03290-7 (broš.)
 ISBN 0-472-03290-9

Прилози

170. AVERY, BRIAN C.
 A Simic Bibliography / Brian C. Avery.
 U: Charles Simic : essays on the poetry / edited by Bruce Weigl. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 1996. – VI, 233 str. ; 23 cm. – (Under Discussion). – ISBN 0-472-10713-5. – Str. 226–233.
171. A Simic Bibliography / Brian C. Avery.
 U: Charles Simic : essays on the poetry / edited by Bruce Weigl. – 1st paperback ed. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 2008. – (Under discussion). – ISBN 978-0-472-03290-7 (broš.). – ISBN 0-472-03290-9. – Str. 226–233.
172. АЋИМОВИЋ, Милета Ивков
 Задовољство у тексту / Милета Аћимовић Ивков. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „Иђаво је песник”, Београд, 2006.
 У: Трагови читања : критичка хроника нефикцијске прозе : (1992–2009) / Милета Аћимовић Ивков. – 1. изд. – Зрењанин ; Нови Сад : Агора, 2020. – (Библиотека Огледало / Агора ; књ. 29). – ISBN 978-86-6053-281-9. – Стр. 123-125.
173. БАРВЕЛ, Џеј
 Čarls Simić : Vizija Simić / Džej Barvel ; prevela Jasmina Livada.
 U: Delo (Beograd). – ISSN 0011-7935. – God. 29, sv. 7 (1983), str. 38–49.

174. БЕРГАМ ПЕЛИКАНИ, Марија
 Лудак и целатова кћи / Марија Бергам Пеликани.
 У: Лудак / Чарлс Симић ; са енглеског [превела] Марија Бергам Пеликани. – Краљево : Народна библиотека „Стефан Првовенчани”, 2017. – (Едиција Повеља / [Народна библиотека „Стефан Првовенчани”, Краљево]. Библиотека После Вавилона ; књ. 12). – ISBN 978-86-80522-14-2. – Стр. 95–101.
175. БОЖОВИЋ, Гојко
 Zlatni trenutak / Gojko Božović.
 У: Iščekujući presudu / Čarls Simić ; pogovor Gojko Božović ; [prevodioci David Albahari ... [et al.]]. – Beograd : Arhipelag, 2010. – ISBN 978-86-86933-99-7 (broš.). – ISBN 9788686933829!. – Стр. 189–192.
176. Zlatni trenutak / Gojko Božović.
 У: Iščekujući presudu : izabrane pjesme / Charles Simic ; [prevodioci David Albahari ... [et al.]]. – Sarajevo : Društvo pisaca Bosne i Hercegovine, 2011. – ISBN 978-9958-800-11-5. – Стр. 195–199.
177. Odisej u svakodnevici / Gojko Božović.
 У: Tetovirani grad : izabrane pesme / Čarls Simić ; priredili Gojko Božović i Zdravko Kecman ; pogovor Gojko Božović ; [prevodioci David Albahari ... [et al.]]. – Banja Luka : Kuća poezije, 2019. – (Библиотека Nagrada Evropski atlas lirike). – ISBN 978-99976-28-16-9. – Стр. 265–272.
178. Odisej u svakodnevici / Gojko Božović.
 У: Izabrane pesme: 1962–2022. / Čarls Simić ; izbor i pogovor Gojko Božović ; prevodioci David Albahari ... [et al.]. – Beograd : Arhipelag, 2022. – (Библиотека Izbor / [Arhipelag]). – ISBN 978-86-523-0393-9. – Стр. 309–313.
179. ВЕСЕЛИНОВИЋ, Соња
 Чарлс Симић / Соња Веселиновић.
 У: Рецепција, канон, циљна култура : слика модерног англоамеричког песништва у савременој српској књижевности / Соња Веселиновић. – Нови Сад : Академска књига, 2018. – (Библиотека Хоризонти / Академска књига, Нови Сад). – ISBN 978-86-6263-189-3. – Стр. 312–329.
180. WEIGL, BRUCE
 Introduction / Bruce Weigl.
 У: Charles Simic : essays on the poetry / edited by Bruce Weigl. – 1st paperback ed. – Ann Arbor : The University of Michigan Press, 2008. – (Under discussion). – ISBN 978-0-472-03290-7 (broš.). – ISBN 0-472-03290-9. – Стр. 226–233.
181. ГРОМОВИЋ, Милан Б.
 Превођење Византије на други континент : преписка Ивана В. Лалића и Чарлса Симића / Милан Б. Громовић. – Сродни електронски извор: <https://drive.google.com/file/d/1VHkMNLdWxB2kWS87sAaRy91uEIpUVuoL/view>.
 У: Савремена проучавања језика и књижевности. Књ. 2 / [одговорни уредник Маја Анђелковић, Мирјана Секулић]. – Крагујевац : Филолошко-уметнички факултет, 2020. – ISBN 978-86-80796-53-6. – Стр. 217–225.

182. ГУГЛЕТА, Здравка
Атемпорални песнички простор : феноменолошка интерпретација поезије Чарлса Симића / Здравка Гуглета.
У: Свеске (Панчево). – ISSN 1451-9976. – Год. 20, бр. 97 (2010), стр. 95–100.
183. Anonimne usode med bogovi in hudiči: pesništvo Charlesa Simica / Aleš Debeljak.
У: Razgaljanje tišine / Charles Simic ; izbral in prevedel Tomaž Šalamun. – Ljubljana : Študentska založba, 2001. – (Knjižna zbirka Beletrina). – ISBN 961-6356-39-9. – Str. 223–242.
184. ДЕБЕЉАК, Алеш
Anonimne sudbine između bogova i đavola: poezija Čarlsa Simića / Aleš Debeljak ; sa slovenačkog prevela Dragana Bojanić Tijardović
У: Polja (Novi Sad). – ISSN 0032-3578. – God. 53, br. 449 (jan–feb. 2008), str. 103–113.
185. Анђели и ђаволи: Чарлс Симић / Алеш Дебељак ; са словеначког превела Ана Ристовић.
– Доступно и на: <https://drive.google.com/file/d/1qSAKdsaw1Z51Nr9-P4zQ1IUVHАНВ2wD/view>.
У: Међај. – ISSN 0351-5451. – Год. 35, бр. 93/94/95 (2015), стр. 31–41.
186. Anđeli i đavoli : Čarls Simić / Aleš Debeljak.
У: Balkansko brvno / Aleš Debeljak. – Novi Sad : Kulturni centar Novog Sada, 2015. – (Edicija Džepni anagram. Eseji). – ISBN 978-86-7931-399-7. – Str. 173–196.
187. ДОЈЧИНОВИЋ, Предраг
Enigma Simić / Predrag Dojčinović.
У: Hotel Nesanica : izabrane pjesme : (1967. – 2007.) / Charles Simić ; izbor i prijevod Damir Šodan. – Zagreb : Profil international, 2007. – ISBN 978-953-12-0661-7. – Str. 13–20.
188. ЂОРЂЕВИЋ, Милан Т.
Велики песник о уметнику / Милан Ђорђевић. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „Алхемија ситничарнице”, Београд, 2008.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 9, бр. 91/92 (2009), стр. 47–48.
189. ЂУЗЕЛ, Богомил
Прогноза за градот утопија со околната / Богомил Ђузел.
У: Прогноза за градот утопија со околната / Чарлс Симић ; [избор и препев Богомил Ђузел]. – Скопје : Мисла, 1984. – (Меѓународна поетска едиција Мостови). – Стр. 99–101.
190. ЂУРЂИЋ, Љиљана
Срела сам и срећног песника : поводом књиге изабраних песама Чарлса Симића „Ишчекујући пресуду” / Љиљана Ђурђић.
У: Књижевни магазин. – ISSN 1451-0421. – Год. 11, бр. 118/119/120 (2011), стр. 22–23.
191. ЈЕРКОВ, Александар
Мудролије једног Чарлија / Александар Јерков. – Приказ књиге: Чарлс Симић, „Незапслени видовњак”, Вршац, 1995.
У: Књижевне новине. – ISSN 0023-2416. – Год. 47, бр. 924/925 (1996), стр. 12.

192. ЈОВАНОВИЋ, Александра В.
Clarity of Images and the Language of Silence : The Portrait of Charles Simić / Aleksandra V. Jovanović.
У: Америка / уредници Драган Бошковић, Марија Лојаница. – Крагујевац : Филолошко-уметнички факултет, 2017. – ISBN 978-86-80796-13-0. – Стр. 431–446.
193. КНЕЖЕВИЋ, Марија
Свет по Чарлсу / Марија Кнежевић.
У: Касни позив : изабране песме / Чарлс Симић ; избор и превод Марија Кнежевић. – Београд : Откровење, 2001. – (Библиотека Пан ; књ. 4). – ISBN 86-83353-14-1. – Стр. 123–125.
194. КРАГУЈЕВИЋ, Тања
Скаска дволичног анђела / Тања Крагујевић. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „Касни позив”, Београд, 2001.
У: Политика (Београд). – ISSN 0350-4395. – Год. 98, бр. 31599 (20. окт. 2001), стр. IV.
195. Скаска дволичног анђела / Тања Крагујевић. – Садржи и песму: Псалом.
У: Кутија за месечину : мали есеји / Тања Крагујевић. – Вршац : Књижевна општина Вршац, 2003. – (Библиотека КОВ). – ISBN 86-7497-066-4. – Стр. 123-126.
196. Чарлс Симић: И ђаво је песник... / Тања Крагујевић.
У: Талог недовршеног : минуете / Тања Крагујевић. – Вршац : Књижевна општина Вршац, 2010. – (Библиотека КОВ). – ISBN 978-86-7497-185-7. – Стр. 112–113.
197. ЛАЗАРОВ, Ристо
Несекојдневност од секојдневие / Ристо Лазаров.
У: Несоница / Чарлс Симић ; избор, препев и поговор Ристо Лазаров. – Скопје : Везилка 2011, 2012. – (Поезија / Везилка 2011 ; кн. 2). – ISBN 978-608-65421-1-5. – Стр. 111–114.
198. ЛАЛИЋ, Иван В.
Trinaesta knjiga pesama Čarlsa Simića / Ivan V. Lalić.
У: Svet se ne završava : pesme u prozi / Čarls Simić ; sa engleskog prevela Ljiljana Đurđić ; rogovor napisao Ivan V. Lalić. – [1. izd.]. – Beograd : Narodna knjiga, 1990. – (Biblioteka Alpha Lyrae). – ISBN 86-331-0033-9. – Str. 83–87.
199. Песме живе на заборављеним местима : из преписке Ивана В. Лалића и Чарлса Симића (1970–1971) / [приредила] Светлана Шеатовић-Димитријевић.
У: Зборник Магице српске за књижевност и језик. – ISSN 0543-1220. – Књ. 55, св. 3 (2007), стр. 675–686.
200. Песнички мостови Србије и Америке : извод из преписке (1969–1994) Ивана В. Лалића (1931–1996) и Чарлса Симића (1938) / приредила и превела Светлана Шеатовић-Димитријевић. – Summary.
У: Зборник Магице српске за књижевност и језик. – ISSN 0543-1220. – Књ. 55, св. 2 (2007), стр. 423–438.
201. ЛОПЕЈТ, Филип
The king of the insomniacs = Кралот на бессоните / Филип Лопејт.

- У: Charles Simic : [selected poems] : selected by the author / Charles Simic ; foreword Philip Lopate ; translation from English into Macedonian by Zoran Ančevski Bogomil Gjuzel = Чарлс Симиќ / Чарлс Симиќ : [одбрани песни] : избор од авторот ; предговор Филип Лопејт ; превод од англиски на македонски јазик Зоран Анчевски Богомил Ѓузел. – Struga : Struga poetry evenings = Струга : Струшки вечери на поезијата, сop. 2017. – ISBN 978-608-250-031-7. – Стр. 10–25.
202. МАЉКОВИЋ, Мирјана Р.
 Moderna američka poezija na srpskom govornom području do 1995. godine : Edgar Li Masters, Robert Frost, Karl Sandberg, Volas Stivens, i. i. Kamings, Hart Krejn, Langston Hjuz, Čarls Simić : magistarski rad / Mirjana R. Maljković ; mentor: doc. dr Biljana Dojčinović-Nešić. – Beograd : [Mirjana R. Maljković], 2005. – 404 str. ; 31 cm
 Bibliografija: str. 372-404. – Umnoženo za odbranu.
203. МАНДИЋ, Зоран М.
 Запослени алхемичар / Зоран М. Мандић. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „Незапослени видовњак”, Вршац, 1995.
 У: Дневник (Нови Сад). – ISSN 0350-7556. – Год. 55, бр. 17674 (10. април 1996), стр. 18.
204. МРВОШ, Богдан
 Повратак у завичај : Чарлс Симић: Изабране песме... / Богдан Мрвош.
 У: Шта хоће Вавилон : изабране критике, есеји и интервјуи / Богдан Мрвош. – Бела Црква : „Сава Мунћан” ; Панчево : Заједница књижевника Панчева, 1996. – Стр. 65–66.
205. НЕГРИШОРАЦ, Иван
 Хумор као језгро поетике / Иван Негришорац. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „Изабране песме”, Београд, 1983.
 У: Летопис Матице српске. – ISSN 0025-5939. – Год. 160, књ. 433, св. 6 (јун 1984), стр. 950–952.
206. ПАВКОВИЋ, Васа
 У тамници бесанице : Хотел Несаница Чарлса Симића (144–146); Чувар малих кутија : Алхемија ситничарнице Чарлса Симића / Васа Павковић.
 У: Пустоловине с поезијом : песници, књиге, песме / Васа Павковић. – Краљево : Народна библиотека „Стефан Првовенчани”, 2015. – Стр. 144–146 ; 147–149.
207. ПАНТИЋ, Михајло
 Симић / Михајло Пантић.
 У: Шта читам и шта ми се догађа : (лични азбучник писаца). 3, Дневник једног уживаоца читања / Михајло Пантић. – Вршац : Књижевна општина Вршац, 2009. – (Библиотека Несаница). – ISBN 978-86-7497-172-7. – Стр. 191–195.
208. Чарлс Симић : Демони свакидашњице / Михајло Пантић.
 У: Од стиха до стиха : свет иза света 3 / Михајло Пантић. – Краљево : Народна библиотека „Стефан Првовенчани”, 2014. – (Едиција Повеља. Библиотека Посед поетике ; књ. 7). – ISBN 978-86-81355-66-4. – Стр. 33–35.
209. ПЕРИШИЋ, Миодраг
 Уместо поговора / Миодраг Перишић.

- У: Бескрајна туга ; Књига богова и ђавола : песме / Чарлс Симић ; избор и препев Ирена Костић и Слободан Вуксановић. – [1. изд.]. – Београд : Редакција листа Књижевне новине, 1989. – Стр. [87–88].
210. ПИШТАЛО, Владимир
Станар „Хотела Несаница” / Владимир Пиштало.
У: Хотел Несаница : [песме] / Чарлс Симић ; с енглеског превео Владимир Пиштало. – Вршац : Књижевна општина Вршац, 1994. – (Библиотека Атлас ветрова) (Библиотека КОВ). – Стр. 81–94.
211. НАОЧАРЕ ЗА НОЧНО СУНЦЕ : О ЧАРЛСУ СИМИЋУ / VLADIMIR PIŠTALO.
У: Значење джокера / Владимир Пиштало. – 1. изд. – Зренјанин ; Нови Сад : Agora, 2019. – (Библиотека Календар / Agora, Зренјанин ; knj. 90). – ISBN 978-86-6053-252-9. – Стр. 25–28.
212. ПОПОВ, Раша
Simić : Svet još nije stvoren / Raša Popov.
У: Delo (Beograd). – ISSN 0011-7935. – God. 29, sv. 7 (1983), str. 50–51.
213. ПОТИЋ, Душица
Светлост духовних преображаја / Душица Потих. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „Авенија Америка”, Вршац, 1992.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 5, бр. 17 (септ. 1993), стр. 140–143.
214. РОГАНОВИЋ, Весна
Svet po Čarlsu : pogovor / Vesna Roganović.
У: Zastraujući raj : sećanja / Čarls Simić ; prevod sa engleskog, priređivanje i pogovor Vesna Roganović. – Београд : Arhipelag, 2023. – (Библиотека Живот и литература / [Arhipelag]). – ISBN 978-86-523-0405-9. – Стр. 201–208.
215. САПОЖНИЧЕНКО, Гаља
О уметности уз чинију шпагета / Гаља Сапожниченко. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „И ђаво је песник”, Београд, 2006.
У: Свеске – Заједница књижевника Панчева. – ISSN 0353-5525. – Год. 18, бр. 83 (март 2007), стр. [144]–147.
216. О уметности уз чинију шпагета / Гаља Сапожниченко. – Приказ књиге: Чарлс Симић: „И ђаво је песник”, Београд, 2006.
У: Читање савремене прозе / Светлана Милашиновић, Гаља Сапожниченко. – Панчево : Mali Nemo, 2008. – (Библиотека Анатомија критике). – ISBN 978-86-7972-030-6. – Стр. 87-92.
217. СТОЈНИЋ, Владимир
Marginalna jednostavnost savremenog klasika / Vladimir Stojnić. – Prikaz knjige: Čarls Simić: „Ludak”, Kraljevo, 2016. – Dostupno i na: <https://polja.rs/wp-content/uploads/2017/07/Polja-505-Internet-249-251.pdf>.
У: Polja (Novi Sad). – ISSN 0032-3578. – God. 62, br. 505 (maj–jun 2017), str. 249–251.

218. СТРЕНД, Марк
[O pesniku] / Mark Strend, Džejms Atlas, Ivan V. Lalić.
U: Kovine. – ISSN 1452-0451. – God. 9, br. 13 (2009), str. 32.
219. ТОНТИЋ, Стеван
Čudesni svijet Čarlsa Simića / Stevan Tontić.
U: Iščekujući presudu : izabrane pjesme / Charles Simic ; [prevodioci David Albahari ... [et al.].
– Sarajevo : Društvo pisaca Bosne i Hercegovine, 2011. – ISBN 978-9958-800-11-5. – Str. 201–206.
220. ЋОСИЋ, Небојша
Песме Чарлса Симића : Чарлс Симић: „Касни позив“, Београд, 2001 / Небојша Ћосић.
У: Борба (Београдско изд.). – ISSN 0350-7440. – Год. 79, бр. 340 (6. дец. 2001), стр. I.
221. ХЕРМАН Секулић, Маја
Čarls Simić – pesnik oneobičavanja / Маја Herman Sekulić. – Sadrži i intervju: Kosmička vizija: str. 234–238.
U: Skice za portrete : američka književna scena / Маја Herman Sekulić. – Gornji Milanovac : Dečje novine, 1992. – (Biblioteka Razgovori). – ISBN 86-367-0558-4. – Str. 231–233.
222. Komička vizija / Čarls Simić ; Маја Herman Sekulić.
U: Skice za portrete / Маја Herman Sekulić. – Beograd : Zavod za udžbenike : Službeni glasnik, 2017. – (Izabrana dela). – ISBN 978-86-519-2134-9. – Str. 264–269.
223. HOWARD, Richard
Charles Simic / Richard Howard.
U: Dismantling the Silence : poems by Charles Simic / with a note by Richard Howard. – New York : George Braziller, 1994. – ISBN 0-8076-0590-5. – Str. XI–XIII.
224. ШАЈТИНАЦ, Радивој
Čarls Simić u „Svetu što se ne završava“ / Radivoj Šajtinac.
U: Ulaznica. – ISSN 0503-1362. – God. 24, br. 121–122 (1990), str. 21–22.
225. ШЕАТОВИЋ-Димитријевић, Светлана
Нова Аркадија или сан о Београду : из преписке Ивана В. Лалића и Чарлса Симића (1971–1972) / Светлана Шеатовић-Димитријевић.
У: Летопис Матице српске. – ISSN 0025-5939. – Год. 183, књ. 480, св. 3 (септ. 2007), стр. 376–386.

(Сасџавила Гордана Ђилас)